



Просьба о предоставлении статуса наблюдателя на совещаниях АНТКОМ-XXX и НК-АНТКОМ-XXX

ВСЕМ ЧЛЕНАМ КОМИССИИ И НАУЧНОГО КОМИТЕТА

Ассоциации компаний, ведущих ответственный промысел криля (АОК), с просьбой прислать приглашение присутствовать на совещаниях АНТКОМ-XXX и НК-АНТКОМ-XXX в качестве наблюдателя.

Это заявление было получено после того, как истек предельный срок рассмотрения приглашений для наблюдателей присутствовать на совещаниях этого года, который предусмотрен в правилах Комиссии 15 и 32 и в правилах Научного комитета 5 и 21.

После обсуждения с Председателем Комиссии предлагается, чтобы на АНТКОМ-XXX и НК-АНТКОМ-XXX был рассмотрен вопрос о стремлении АОК участвовать в АНТКОМ и НК-АНТКОМ в качестве наблюдателя и о приглашении АОК быть наблюдателем на совещаниях следующего года (в рамках пункта 17(i) повестки дня Комиссии или 15(iii) повестки дня Научного комитета).

Следует отметить, что АОК намерена проводить совещания в Хобарте одновременно с АНТКОМ-XXX и некоторые ее члены, вероятно, могут быть включены в состав национальных делегаций.

Андрю Райт
Исполнительный секретарь

Телефон: +61 3 6210 1111
Факс: +61 3 6224 8744
email: ccamlr@ccamlr.org
Web: ccamlr.org

PO Box 213, North Hobart, Tasmania 7002 Australia
181 Macquarie Street, Hobart, Tasmania 7000 Australia



CCAMLR

PO BOX 213, NORTH HOBART, TASMANIA 7002 AUSTRALIA
181 MACQUARIE STREET, HOBART, TASMANIA 7000 AUSTRALIA
Website: www.ccamlr.org

Phone: (61) 3 6210 1111
Fax: (61) 3 6224 8744
Email: ccamlr@ccamlr.org

**ВСЕМ ЧЛЕНАМ КОМИССИИ
И НАУЧНОГО КОМИТЕТА**

**COMM CIRC 11/98
SC CIRC 11/47**

7 октября 2011 г.

**Просьба о предоставлении статуса наблюдателя на совещаниях
АНТКОМ-XXX и НК-АНТКОМ-XXX**

Внимание стран-членов обращается на прилагаемую корреспонденцию, полученную от Ассоциации компаний, ведущих ответственный промысел криля (АОК), с просьбой прислать приглашение присутствовать на совещаниях АНТКОМ-XXX и НК-АНТКОМ-XXX в качестве наблюдателя.

Это заявление было получено после того, как истек предельный срок рассмотрения приглашений для наблюдателей присутствовать на совещаниях этого года, который предусмотрен в правилах Комиссии 15 и 32 и в правилах Научного комитета 5 и 21.

После обсуждения с Председателем Комиссии предлагается, чтобы на АНТКОМ-XXX и НК-АНТКОМ-XXX был рассмотрен вопрос о стремлении АОК участвовать в АНТКОМ и НК-АНТКОМ в качестве наблюдателя и о приглашении АОК быть наблюдателем на совещаниях следующего года (в рамках пункта 17(i) повестки дня Комиссии или 15(iii) повестки дня Научного комитета).

Следует отметить, что АОК намерена проводить совещания в Хобарте одновременно с АНТКОМ-XXX и некоторые ее члены, вероятно, могут быть включены в состав национальных делегаций.

Андрю Райт
Исполнительный секретарь

Прилож.

CCAMLR
Att.: EXECUTIVE SECRETARY
Secretariat
Hobart
Australia

Our ref

Your ref

Date
05th of October 2011

Application for observer status for Association of Responsible Krill Harvesting Companies (ARK)

This letter is an application from the Association of Responsible Krill Harvesting Companies (ARK) to obtain observer status during the upcoming CCAMLR XXX and Scientific Committee meetings XXX in Hobart, Australia.

ARK's mission:

"Coordinate and cooperate with CCAMLR on the provision of research and information on krill and the krill fishery and its impact on the ecosystem, with the aim to contribute to CCAMLR's work to manage the krill fishery on a sustainable basis."

Founded in 2010 after an industry meeting between several krill fishing companies, the organization is growing and it is our ambition to cover as much of the krill fishing fleet as possible. Our membership currently includes:

Aker BioMarine Antarctic AS, Norway/Saga Sea
Krill Sea Group AS, Norway/Thorshøvdor
Emerald Fisheries AS, Norway/Juvel
Deep-Sea Fishing Company DALMOR Ltd. Dalmor II
Incoming member: Pescachile, Chile/Betanzos

ARK holds an annual General Assembly of its membership and is active in coordinating and initiating research conducted by the Norwegian vessels. The organization will work to motivate krill fishing companies to invest in research activity relevant to helping CCAMLR's management of the fishery.

In November in Hobart, ARK will conduct meetings for the krill fishing industry which will be open to all fishing companies. Key scientists will be invited to share in a discussion of the science needs around the krill fishery. ARK will also hold a separate meeting to discuss krill science and research to be conducted by ARK members in 2012 and to report experiences from 2011.

ARK will strengthen its organization going forward by engaging a scientific advisor to provide ARK and its members with advice regarding scientific concerns associated with the krill fishing industry. Sigve Nordrum is the acting secretary for ARK and VP with Aker BioMarine; as our rosters grow ARK will establish a more permanent secretariat.

Understanding the scientific and management issues that surround the krill fishery is of importance to the future work of ARK and this is best achieved through having observer status at the annual meetings of the Commission and the Scientific Committee. We believe that CCAMLR will benefit from enhanced communication with the krill fishing industry and we hope CCAMLR will consider giving ARK observer status during the annual CCAMLR meetings. This will strongly help ARK reach its ambitious goals.

Please do not hesitate to contact me regarding our application or for further information about ARK.

Best regards,



Sigve Nordrum, **ARK Secretary**

Phone: +47 9163018

email: sigve.nordrum@akerbiomarine.com
